

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 96 (2005)  
**Heft:** 8

**Rubrik:** Marktplatz = Place de marché

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Unbundling: Es muss nicht kompliziert sein

Die Schleupen AG demonstriert anhand dreier Musterunternehmen, in welchen Fällen das Ein-Vertrags-, das Zwei-Vertrags- oder das Zwei-Mandantenmodell die jeweils geeignete Lösung für das Unbundling darstellt. Dabei reicht oft das einfachere Ein-Vertragsmodells, das auf den heute bereits üblichen Vertragsstrukturen aufsetzt und damit auch die derzeit üblichen juristischen Beziehungen abbildet. Für die Vertragsbeziehung vom Endkunden zum Energielieferanten wird im Abrechnungssystem nur ein Vertrag mit einem Tarif abgebildet. Mit der Umsetzung des Unbundlings zerfällt dieser Vertrag und der dazugehörige Tarif intern in mehrere Preisbestandteile, je nachdem ob sie sich auf den Netzbetrieb oder den Energievertrieb beziehen. Damit beim Ein-Vertragsmodell die korrekte Verbuchung der Erlöse und Forderungen sichergestellt werden kann, müssen entsprechende Kontierungsvorgaben bis auf die Ebene der Preisbestandteile vorgenommen werden. Bei Bedarf können die Konten sich auch in unterschiedlichen Mandanten der angeschlossenen Finanzbuchhaltung befinden. Dazu muss das Abrechnungssystem allerdings eine mandantenübergreifende Verbuchung unterstützen.

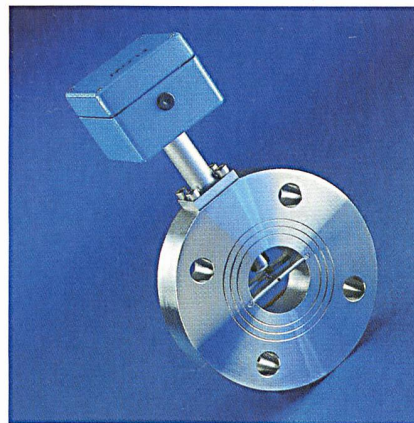
Das Ein-Vertragsmodell bietet sich für kleine und mittlere Werke an. Ob Rechnungslegung, Forderungsmanagement oder Weitergabe von Ablesungswerten, all diese Prozesse lassen sich aus Sicht des Netzbetreibers für den eigenen wie für den fremden Energievertrieb diskriminierungsfrei umsetzen. Selbst Fälle wie die von Neukunden in einem Verteilnetz, die sofort von einem externen Vertrieb beliefert werden – also nie Kunden des eigenen Vertriebs waren – lassen sich mit Hilfe des Ein-Vertragsmodells abbilden. Denn die entsprechenden Vertragsdaten können durch ein

Schichtenkonzept vor dem Zugriff des eigenen Vertriebs geschützt werden. Da die weiteren Personen- und Lieferantendaten allgemein zugängliche Daten sind, ist darüber hinaus kein weitergehender Zugriffsschutz notwendig.

Schleupen AG, D-31515 Wunstorf, [www.schleupen.de](http://www.schleupen.de)

## Parametrierbare Messumformer für Vortex- und Flügelradsensoren

Messparameter wie Druck und Temperatur können in dem neuen Höntzsch Messumformer hinterlegt werden. Damit wird die direkte Umwertung auf Norm-Volumenstrom möglich. Der besondere Vorteil der neuen Auswerteeinheiten liegt darin, dass die Anwender die Parametrierung ihrer Sensoren jetzt selbst vornehmen können. Die Parametrierung ist selbst im eingebauten Zustand der Sensoren möglich. Dies ermöglicht die werksseitige Parametrierung bei Veränderungen der Einsatzbedingungen. Für die Anwender entfällt durch diese Möglichkeit die Einsendung der Messumformer



Messumformer direkt auf dem Durchflusssensor montiert; der Sensor selbst ist hier im Messrohr installiert

ins Werk. Die Messtechniker können schnell und kostensparend ihre Sensoren optimieren und auf geänderte Messbedingungen vorbereiten. Die parametrierbaren Messumformer besitzen eine standardisierte Schnittstelle. Das optionale, beleuchtete LCD-Display zeigt den aktuellen Durchfluss und die saldierte Gesamtmenge an.

Höntzsch GmbH, D-71303 Waiblingen  
[www.hoentzsch.com](http://www.hoentzsch.com)

## Versenkbare Steckdose

Steckdosen sind erfahrungsgemäss oft nicht dort, wo sie gebraucht werden. Die neuen versenkbaren Tehalit-Steckdosen lösen diese Problematik auf elegante und praktische Art.

Die Anwendungen sind vielfältig: Zum Beispiel in einem Sitzungszimmer lassen sich die verschiedenen PC- oder Beameran-



Elegante versenkbare Steckdose

schlüsse im Konferenztisch versenken. Im Hotelzimmer sind die Energie- und Datenanschlüsse direkt im Schreibtisch integriert. Als weiteres Anwendungsbeispiel: in der Küche – um eine Kaffeemaschine oder einen Toaster einzustecken.

Die Steckdosen lassen sich in den Tischplatten versenken und bei Bedarf leicht hervorziehen. Es gibt Wippdeckel aus verschiedenen Materialien, sodass sich diese ganz dem Ambiente des Raumes anpassen. Betonen lässt sich der Wippdeckel durch eine nachtblaue oder rubinrote LED. Auch in bestehenden Installationen lässt sich die versenkbare Steckdose einbauen.

Hager Tehalit AG, 8153 Rümlang  
[www.hager-tehalit.ch](http://www.hager-tehalit.ch)

## Gigabit-Ethernet schnell verkabeln

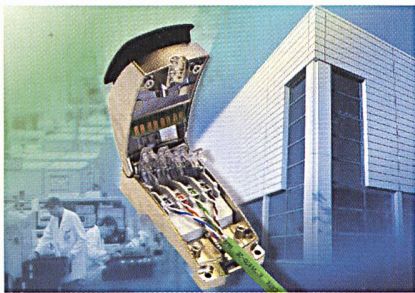
Sein neues Verkabelungssystem für Gigabit-Ethernet hat Siemens Automation and Drives (A&D) von Grund auf für besonders schnelle und einfache Montage im industriellen Einsatz ausgelegt. Das Ethernet-Kabel zur Gebäudevernetzung lässt sich mit dem FastConnect-System kosten und zeitsparend in zwei Minuten konfektionieren.

Das System besteht aus Installationsleitungen für die Gebäudevernetzung, vorkonfektionierten Patchleitungen zum Anschluss der Endgeräte, modulare Outlet für unter-

Die Redaktion des Bulletins SEV/VSE übernimmt für den Inhalt der Rubrik «marktplatz» keine Gewähr. Sie behält sich vor, eingesandte Manuskripte zu kürzen.

La rédaction du Bulletin SEV/AES n'assume aucune garantie quant à la «place de marché». Elle se réserve le droit d'abréger les manuscrits reçus.





Schnell verbunden – mit dem Fast-Connect-System von Siemens

schiedliche Patchleitungen und einem «Stripping Tool» zur schnellen Kabelkonfektionierung. Es entspricht ISO/IEC 11801 Cat6 und erfüllt damit die derzeitigen Vorgaben der Automobilindustrie nach Cat5 und bietet Reserven für wachsende Anforderungen.

Die 8-adrige FastConnect-Installationsleitung ist mit paarweise geschirmten AWG22-Adern aufgebaut und dank UL-Zulassung für den weltweiten Einsatz geeignet. Sie wird mit dem speziellen Abisolierwerkzeug in einem Arbeitsschritt in der richtigen Länge abgesetzt, der Leitungsschirm wird freigelegt und die Leitung anschliessend mit dem «FastConnect Modular Outlet» verbunden, das auch für industrielle Zwecke und schnelle Montage ausgelegt ist.

Siemens Schweiz AG, Automation and Drives  
8047 Zürich, Tel. 0585 585 585, [www.siemens.ch](http://www.siemens.ch)

## La lumière halogène remplace la lampe à incandescence

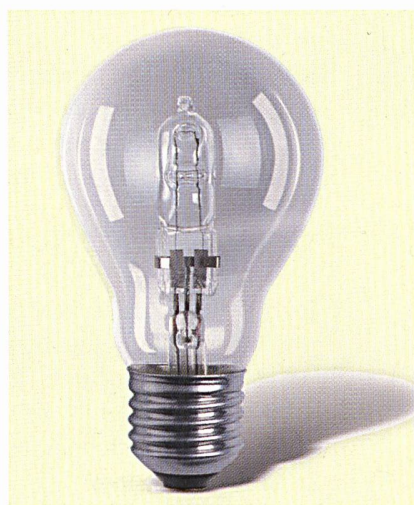
Pour la première fois, il existe une lampe halogène présentant la forme habituelle de la lampe à incandescence. La lampe «Halolux Classic» d'Osram dure non seulement plus longtemps que la bonne vieille source de lumière, mais elle la surpasse aussi par la qualité de sa lumière.

Il suffit maintenant de remplacer une lampe à incandescence afin de rendre l'atmosphère de l'habitation plus attrayante par

une lumière brillante – et cela en un tournemain. La forme, les dimensions et le culot de l'ancienne et de la nouvelle variante sont identiques. Ainsi la «Halolux Classic» s'adapte à tous les luminaires équipés d'ampoules classiques et dont le design correspond à la taille de ces lampes.

En ce qui concerne la qualité de la lumière et la durée de vie, la nouvelle lampe halogène supplante la bonne vieille lampe à incandescence. L'efficacité lumineuse est de près de 20 pour cent supérieure et la durée de vie presque doublée. La lampe est disponible immédiatement en exécution à 40 et à 60 watts, avec ampoule en verre clair.

Osram AG, 8401 Winterthur, [www.osram.ch](http://www.osram.ch)



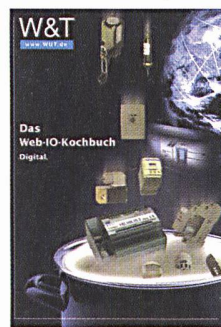
La lumière halogène en un tournemain: dans sa forme de lampe à incandescence classique, la «Halolux Classic» d'Osram brille de mille feux.

## Kochbuch für I/O-Schnittstellen mit Web-Zugriff

«Man nehme» steht fast in jedem Kochbuch. Genauso ist das W&T-Kochbuch für I/O-Komponenten mit Schnittstelle zum Internet aufgebaut. In 36 Rezepten wird gezeigt, aus welchen Technologien Web-basierte Lösungen für digitale Ein- und Ausgänge realisiert werden können. Unterteilt

ist das Büchlein in 3 Kapitel. Im ersten wird die Verwendung von Sensoren beschrieben, wie der Anschluss einer Lichtschranke oder Fensterruchsensoren. Der zweite Teil widmet sich den Aktoren wie Türöffner oder Leistungsschützen. Zuletzt wird dargestellt, wie die Auswertung, Steuerung und Alarmierung vom Browser gesteuert werden kann. Wie beim Kochen sollen die Beispiele Anregung für eigene Ideen sein.

Weber+Co, 8632 Tann, [www.weberco.ch](http://www.weberco.ch)



Kochbuch für I/O-Anwendungen mit Web-Schnittstelle

## Sicherheits-Kabelverschraubungen

Nicht nur in den typischen Sicherheitsbereichen wie den Strassentunnels oder explosionsgeschützten Bereichen,



Kabelverschraubungen, die dem Brandschutz genügen

sondern auch beim allgemeinen Maschinen- und Anlagenbau ist ein sensibler Brandschutz ein wichtiges Thema. Der Hersteller Hummel produziert seit Jahren seine Produkte aus der Serie HSK konsequent aus selbstlöschenden Materialien, die den höchsten Ansprüchen an das Brandverhalten nach UL94 V0

und EN 50262 genügen.

Schärer + Kunz AG, 8010 Zürich, [www.suk.ch](http://www.suk.ch)

### Zu kaufen gesucht

Gebrauchte Stromaggregate und Motoren (Diesel oder Gas) ab 250 bis 5000 kVA, alle Baujahre, auch für Ersatzteile

LIHAMIJ

Postfach 51, 5595 Leende – Holland  
Tel. +31 (0) 40 206 14 40, Fax +31 (0) 40 206 21 58  
E-Mail: [sales@lihamij.com](mailto:sales@lihamij.com)

## Immer bündig:

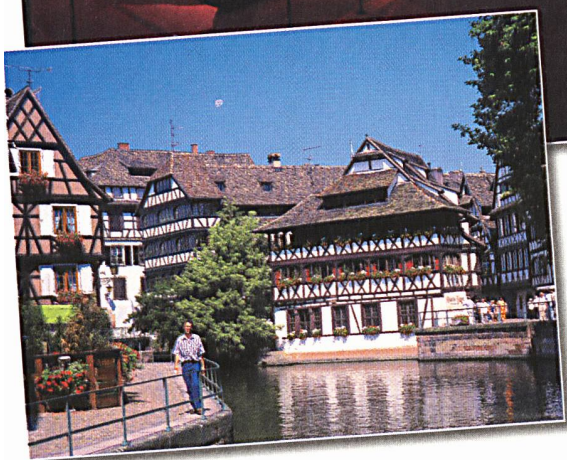
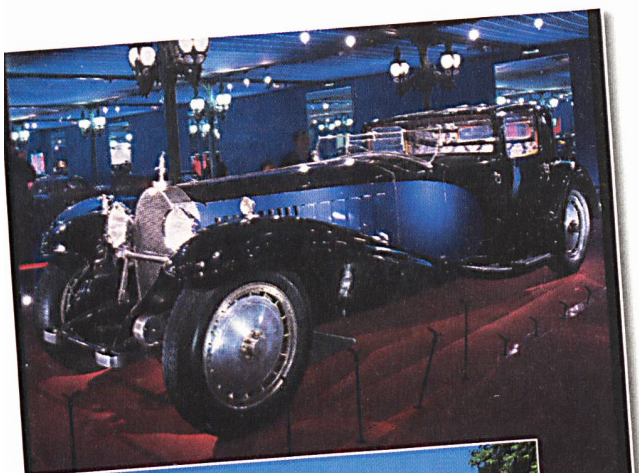
# Aequifix®

aequus, aequa, aequum lat. = flach, eben, waagrecht  
im Sport: ex-aequo = im gleichen Rang



# Leserreise ins Elsass am 25. Juni 2005

## Voyage de lecteurs en Alsace le 25 juin 2005



### Preis für unsere Leistungen

#### Prix par personne

#### CHF 150.–

Der Preis basiert auf einer Mindestteilnehmerzahl von 25 Personen. Anmeldeschluss: 7. Juni 2005  
Le prix est basé sur un nombre minimum de 25 participants. Date d'inscription: 7 juin 2005

### Reiseprogramm – Samstag, 25. Juni 2005

07.30 h Abfahrt ab Zürich. Gemütliche Fahrt im Komfortreisebus via Baden, Brugg, Pratteln, Basel nach Mühlhausen. Einstiegsmöglichkeiten an der Route. Besichtigung des Musée National de L'Automobile de Mulhouse (Schlumpf-Sammlung). Rund 500 Oldtimer spiegeln über 100 Jahre Automobilgeschichte wider. Als Alternative bieten wir Ihnen den Besuch im Französischen Eisenbahnmuseum, wo den Besucher eine besondere Attraktion erwartet: Er wird in die Dunkelheit geführt, die den idealen Hintergrund für Lokomotiven und Züge bildet. Oder Sie verweilen im Electropolis, wo Sie das Abenteuer der Elektrizität erwartet.

Nach dem Museumsbesuch Fahrt nach Colmar. Stadtrundgang in Colmar. Die malerische Altstadt gilt wegen ihres „rein elsässischen Charakters“ als eine der ganz grossen touristischen Attraktionen des Elsass. Weiterfahrt nach Riquewihr, dem berühmtesten Weinstädtchen im Elsass. Der Ort ist ein einziges Museum, in dem die Zeit des 16. Jahrhunderts weiterlebt. Weindegustation und Abendessen in einem Spezialitäten-Restaurant. Anschliessend Rückfahrt zu den Ausgangsorten der Reise.

### Programme de voyage – samedi 25 juin 2005

Départ à 07h30 de Zurich. Trajet en bus confortable via Baden, Brugg, Pratteln et Bâle à destination de Mulhouse. Visite du Musée National de l'Automobile de Mulhouse (collection Schlumpf). En guise d'alternative, nous vous proposons de visiter le musée français des chemins de fer ou alors le musée Electropolis, où vous êtes invité à expérimenter l'électricité sous toutes ses formes.

Après la visite des musées, trajet jusqu'à Colmar. Pause déjeuner libre. Puis, tour de ville de Colmar. La vieille ville pittoresque de Colmar est l'une des plus grandes attractions touristiques d'Alsace. Continuation pour Riquewihr, la célèbre localité viticole d'Alsace. Dégustation et dîner dans un restaurant typique. Finalement, retour en Suisse jusqu'aux différents lieux de débarquement.

**Alles inklusive:** Fahrt im Komfort-Reisebus • Eintritt ins Schlumpf-, resp. ins Eisenbahnmuseum oder ins Electropolis • Stadtrundgang in Colmar mit lokaler, deutschsprechender Führung • Weindegustation in Riquewihr • Abendessen in einem Spezialitäten-Restaurant. • Strassen- und Parkgebühren • Bulletin-Begleitperson • Reisedokumentation

**Prestations comprises:** voyage en bus confortable • entrée à l'un des musées à Mulhouse • tour de ville de Colmar avec guide local • dégustation de vins à Riquewihr • péages et frais de parking • guide accompagnateur • documentation de voyage

Organisation / Auskünfte:

Organisation / Renseignements:

**Tel. 056 427 02 02**

geriberz reisen ag • Abt. Spezialreisen • Etzelstr. 15 • 5430 Wettingen  
Fax 056 427 02 52 • info@geriberz.ch • www.geriberz.ch

**geriberz**  
spezialreisen



voyages spéciaux

**Ich/wir melden uns an zur Leserreise mit dem Bulletin.**

**Je/nous souhaitons participer au voyage de lecteurs du Bulletin.**

Vorname / Prénom

Name / Nom

PLZ/Ort / NPA/Lieux

Anzahl Personen / Nombre des personnes

Strasse/Nr. / Adresse

Tel.

Einstiegsort / Lieux d'embarquement

bu0514